

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 018559
ORIGIN L-03

INFO OCT-01 ARA-10 ISO-00 OPR-02 JUSE-00 CIAE-00 INR-07
NSAE-00 SCA-01 /024 R

DRAFTED BY L:DFVAGTS:CDJ
APPROVED BY L:DFVAGTS
OPR/LS:ASIERRA
ARA/MEX:JDREYFUSS
L/T:MMCQUADE

-----280629Z 075813 /17

R 271620Z JAN 77
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY MEXICO

UNCLAS STATE 018559

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, MX

SUBJECT:TREATY ON EXECUTION OF PENAL SENTENCES

REFS: (A) MEXICO 548 (B) MEXICO 745 (C) MEXICO 908

1. REVIEW OF REFTELS BY SIERRA AND VAGTS INDICATES
PROPOSED RESOLUTIONS OF TRANSLATION PROBLEMS SATIS-
FACTORY.

2. TO AVOID CONFUSION OR OMISSION WE LIST CHANGES WE
UNDERSTAND EXCHANGE OF NOTES WILL INCLUDE:

(1) ARTICLE II(1) WILL BE CHANGED TO CONFORM "VALOR"
TO SPANISH EQUIVALENT OF "QUANTITY."

(2) ARTICLE IV(7) SENTENCE OMITTED IN SPANISH WILL BE
SUPPLIED.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 018559

(3) ARTICLE VIII(1) PHRASE "PARA EL TRASLADO" WILL BE
ADDED.

3. WITHOUT INSISTING WE WOULD PREFER THAT ARTICLE II(3)
READ "SEA UN DOMICILIADO" FOR BETTER FIT WITH USE OF
DEFINED TERM AS NOUN IN ARTICLE IX(4). HOWEVER, MEANING

IS CLEAR.

VANCE

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PENAL REFORM, AGREEMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 27-Jan-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE018559
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: DFVAGTS:CDJ
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770030-1084
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770111/aaaaajyg.tel
Line Count: 64
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: c2b7b5cf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN L
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 MEXICO 548, 77 MEXICO 745, 77 MEXICO 908
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 12-Oct-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3482279
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TREATY ON EXECUTION OF PENAL SENTENCES
TAGS: PFOR, PORS, MX, US
To: MEXICO
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/c2b7b5cf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009